

中日社区居家养老设施设计比较研究

刘存, 董斌

(河北工业大学, 天津 300401)

摘要: **目的** 研究中日社区居家养老设施差异性, 为我国社区居家养老设施的发展提供借鉴。**方法** 通过比较研究中日两国在社区居家养老设施的发展历程、服务理念和功能应用, 总结日本先进养老经验, 提出符合我国社区居家养老设施发展的构想。**结论** 日本社区居家养老服务设施的规划设计相对完备, 而我国社区居家养老设施在设计理念、无障碍设计等方面存在不足。借鉴日本先进经验, 建立适合我国国情的社区居家养老设施设计体系, 有着重要意义。

关键词: 社区; 居家养老; 设施设计; 居住需求

中图分类号: TB472 **文献标识码:** A **文章编号:** 1001-3563(2018)02-0197-05

Comparative Analysis of Home Care Facilities Design in Chinese and Japanese Community

LIU Cun, DONG Bin

(Hebei University of Technology, Tianjin 300401, China)

ABSTRACT: It aims to study the difference of home care facilities in community between China and Japan in order to provide reference for the development of home care facilities in community in china. Through a comparative study of Chinese and Japanese history of home care facilities in the community service concept and function application and analysis, it sums up the experience of Japan's advanced pension and proposes in line with the development of the community home care facilities in china. The planning and design of community home care facilities in Japan is relatively complete. However, there are still some shortcomings in the design of Chinese community home care facilities, such as design idea and barrier free design. It is of great significance to draw on the advanced experience of Japan and establish a design system of community home care facilities suitable for the national conditions of our country.

KEY WORDS: community; home care; facilities design; residential demand

随着我国全面步入老龄化社会, 老龄人口基数大, 增长速度相对较快, 养老问题一直备受关注。由于强烈的传统家庭观念, 多数老年人会选择居家养老, 因此居家养老设施设计尤为重要。相对于较早步入老龄化社会的日本, 我国经济发展不平衡, 居家养老设施还处于探索发展阶段。居家养老设施的规划设计是否合理, 直接影响着老年人的生活质量。

1 中日社区居家养老设施的差异比较

目前我国社区居家养老服务处于探索发展阶段,

居家养老设施在采光通风、设施配置和无障碍设计等方面存在诸多问题, 难以满足实际需要。采光通风问题表现在部分住宅由于布局或楼层原因, 卧室采光不好; 卫生间多没有窗户, 依靠排风扇进行空气循环, 污浊空气不易排出。设施尺度问题表现在日用品设计不符合老龄群体的人机工学, 床、沙发相对较低, 起坐较为不便; 灶台、厨具位置相对偏高, 洗漱台和灶台缺乏相应进深设计, 乘坐轮椅的老人难以使用。无障碍设计问题表现在卧室、卫生间缺乏相应的扶手设备和辅助装置, 老年人容易摔倒; 起居室、卧室没有完全铺设防滑地面材料; 厨房、卫生间和室内过道相

收稿日期: 2017-10-16

基金项目: 河北省社会科学基金项目 (HB16YS022)

作者简介: 刘存 (1981—), 女, 山东人, 硕士, 河北工业大学讲师, 主要从事环境艺术设计研究。

对狭窄, 轮椅活动有足够的回转空间。

日本大力推进相关养老机构及设施建设, 推行养老服务产业化, 同时实行新型的小规模多功能社区养老模式, 营造良好的居家养老氛围。养老设施配置齐备, 实行单元式护理模式, 能充分满足老龄群体的生活需求, 老年人可以享受幸福的晚年生活。按照使用方式的不同, 日本居家养老服务设施可以大致分为两类: 住宅型模式和复合型模式。

1.1 住宅型模式

住宅型模式是指在老年人住宅内展开日间照护服务, 主要包括医疗护理和机能训练两部分, 有着独立的起居室、浴室和卫生间等设施。在日常生活中, 老年人有着比较独立的生活空间, 可以按照自身需求选择多元化服务, 容易形成温馨舒适的生活环境。日本本州岛东北部秋田县的鹰巢街是该模式的典型代表。鹰巢街居住人口约两万余人, 该街区住宅有着较为完善的居家养老设施和良好的居住环境。在居家养老设计方面, 充分考虑老年人的居住需求和使用便利性。起居室的空間设计宽敞明亮, 与卧室、餐厅等其它区域不做错层处理。地面使用防滑板材。走道充分考虑到轮椅的回转空间, 并安装扶手。家具设计重视细节处理, 采用圆角设计, 不采用易划伤的直角或尖角, 见图 1。沙发高度、硬度适中, 便于老年人起身, 不采用过低、过软的坐垫设计。整体空间色彩多采用白色、米色等浅色系, 营造出温馨柔和的居家环境。在厨房设计方面, 空间布局多采用开放式设计, 便于乘坐轮椅的老人进行操作。地面铺设防滑瓷砖。操作台面高度适中, 约为 80 cm, 台面下方有进深设计, 便于轮椅进出。厨房内安装有燃气报警器, 以防因遗忘关掉燃气而引发的安全事故。

在卧室与卫生间设计方面, 卧室房门采用推拉门设计, 房间隔音效果良好。房间向南朝向, 设置有阳台, 房间内采光充足。室内家具简洁实用; 睡床高度适中, 约为 45 cm, 床边安装有扶手, 便于老年人起身。对于使用轮椅的老年人, 床面高度则跟轮椅高度一样。床垫有一定硬度, 以便于老年人起坐与翻身。床头装有易于开关的床头灯, 灯光色彩柔和。考虑到老年人晚间如厕较为频繁, 卧室设有内部卫生间。卧室、卫生间装有紧急呼救按钮装置, 便于在突发情况下使用。室内色彩以黄色、白色等暖色系为主, 营造出静谧祥和的环境空间。卫生间宽敞, 便于轮椅活动, 房门采用推拉门设计, 地面铺设防滑瓷砖, 器具高度适宜, 洗脸盆高度为 80 cm, 马桶高度为 40 cm, 卫生间马桶、洗浴设施旁边均设有扶手装置, 见图 2。

1.2 复合型模式

复合型模式是指老年人在集中区域生活, 设有起



图 1 拐杖夹设计
Fig.1 Walking stick design



图 2 淋浴设施
Fig.2 Shower design

居室、餐厅、厨房和卫生间等公共区域, 全天为老年人提供餐饮和护理服务。其它功能性机构如医疗机构或幼儿园也设立在此, 既可以开展合作, 实现资源共

享,又便于共同管理,提高工作效率。在此居住的人群是自理能力较弱的老龄群体,生活设施配备相对完善,对老龄群体的照护及协作方面周到细致,日本埼玉县的所沢看护中心就是该模式的典型代表。该中心位于埼玉县所沢市,占地面积约为 1700 m²,与幼儿园呈流线型平面布局分布,通过走廊相接,见图 3。中心和幼儿园有着各自独立的出入口,餐厅和仓库作为中间过渡区域,这样既能彼此联系,又不会互相干扰。老年人活动中心和办公区在一楼,疗养室在二三楼。该中心与幼儿园共享活动设施和空间资源,相似的餐饮和作息时间,但有着明确的位置及功能区分,实行分开管理。



图 3 走廊设计
Fig.3 Corridor design

在养老设施设计方面,充分考虑老年人的使用便利性。首先,开放亲切的空间环境。整体空间环境设计简洁明了,可识别性强,营造出温馨宜居的环境氛围。门厅服务台设有低位和高位柜台。低位服务台便于乘坐轮椅的老人与工作人员交流,高位服务台供正常人使用。服务台一侧设有商品架,售卖食品、饮料等日常生活用品。服务台与办公区域毗邻。办公区域是宽敞开放的空间设计,便于老年人和工作人员及时沟通交流。其次,多样化的空间设计。与国内养老机构千篇一律的空间与家具设计不同,该中心的空间设计细致周到,见图 4。为了满足老年人多样化的活动需求,中心分别提供了不同功能类型的座位设计,包括普通桌椅、沙发座椅、吧台座椅与榻榻米设计,普通桌椅供就餐时就坐,沙发座椅是聊天或看电视时使用,吧台座椅供饮酒时就坐,榻榻米坐席可供举办聚会活动。最后,营造温馨的家居氛围。居室整齐划一,在每个居室入口装饰不同颜色的饰物,便于老年人识

别。房间尺寸参照民居标准,采用单间设计。老人有着相对独立的个人空间。门窗设计使用日本传统住宅中的木制推拉门、推拉窗等。家具及饰品也都按照家居生活特点进行设计。老年人可以按照个人喜好布置房间,放置自己的家具物品,从而营造出浓厚的家庭氛围。此外,老年人可以参与照顾孩子们的日常活动,同时满足喜爱孩子和喜欢热闹的心理需求,是有效利用社区资源、进行功能整合的良好典范。



图 4 起居室设计
Fig.4 Living room design

2 影响中日居家养老设施差异性的原因

2.1 法律政策比较

关于居家养老设施方面,我国的法制建设相对薄弱。国内关于老龄群体的养老规定,多集中在养老政策和权益保障方面,当前相关的法律是《老年人权益保护法》。该法规从宏观方面对老年人权益进行界定,有着广泛指导意义。其它关于老年人保障的内容多见于政府文件,缺乏法律的强制性和保护性,具体到居家养老方面的法律文件更是寥寥可数。日本关于养老设施方面的法律政策较为成熟完善。从 20 世纪 60 年代至今,日本政府出台了一系列法律法规,如《老龄群体福利法》、《老龄群体介护保险法》和《福利人才保护法》等 10 余部,构成了完备的养老服务管理和养老设施建设的法律保障体系。日本政府提倡居家养老服务,具体分为居家护理与设施护理两大类,其中居家护理种类 10 余种;大力兴建相关养老设施,尤其是低收费的养老院和以日间照顾为主的养老设施如日间护理中心等。在维护老龄群体权益时,日本先立法后施行,所有措施建设都有法可依。

2.2 发展历程比较

我国养老设施发展起步于 20 世纪 40 年代,政府实行福利措施,兴建养老院,照顾革命老人,对丧失劳动能力者和孤寡老人进行“三保政策”。1956 年实行

“五保政策”。改革开放以来养老事业进入新的发展阶段,多数城市与乡镇普遍兴建养老院。进入80年代以来,养老市场发展迅速,并逐渐形成养老服务体系。2000年后中国迈入老龄化社会,国家先后出台了一系列养老政策法规,养老服务进入全面发展阶段。生活型、康复型、养老型建筑纷纷兴建,有敬老院、老年公寓和老年社会福利院等。日本在20世纪较早步入老龄社会,相关的设施政策也较为成熟完备。1945年出台《生活保护法》,对失能老人等弱势群体按照最低生活标准进行补助。1962年日本政府实行居家护理服务,小范围在老龄群体家庭实行上门服务。1963年出台老年人福利法,老年人的护理范围从需要照顾的特殊人群扩大到一般群体。70年代,日本政府鼓励居家养老,开展短期护理和全天护理服务。80年代,日本政府修改福利政策,医疗和保健进行分离,同时加强居家养老服务体系和相关设施建设。90年代后,日本政府推行黄金计划,实行居家养老和社区服务相结合。进入21世纪后,日本政府颁布护理保险法,推行较为完备的社会保障体系,社区居家养老服务发展成熟。

3 日本居家养老设施设计给我国的启示

中日在养老文化、家庭养老方式等方面较为相似,借鉴日本居家养老设施发展经验,结合我国实际,建立适合我国经济社会发展的养老设施设计体系,具有重要的现实意义。

3.1 视觉环境设计

在家居色彩方面,古朴典雅、柔和大方的色彩较为适合老年人的需求。客厅和卧室的天花板宜采用白色或低纯度色系,墙面采用浅黄、白色等浅色系,家具和其他装饰物的色彩可较为活泼。地面与墙面的颜色最好形成深浅对比,视觉层次感会更强烈。餐厅与厨房应选用洁净的色彩,以助于增进食欲。卫生间的墙面宜采用浅白、浅黄等浅色系,扶手则用深色,以便于老年人识别使用。在居家环境里,卧室照明较为重要,宜采用相对柔和的筒灯光源,避免强光直射。床头位置要安装台灯或壁灯,功率为25~40 W。在床头对面可设二级吊顶,安装筒灯。为便于老年人夜间活动,可安装低照度长明灯。此外,自然采光也很重要。窗帘宜采用遮光布帘与纱帘双层设计,可适当调节自然光源。老龄群体在室内活动时间相对较长,要有良好的通风设计。卫生间和厨房的窗户尺寸要大,同时安装排风扇,以保持空气清新通畅。卧室为南向,有充足的采光照射。此外,在阳台、房间适当摆放绿色植物。

3.2 听觉环境设计

老龄群体的家居环境需要安静,嘈杂吵闹的声音

会严重影响着老年人的身心健康。老龄群体居家养老环境的空气隔音需高于50 dB,噪音要低于45 dB。居室的临街外墙要进行隔音处理,安装双层窗户,可有效降低噪音给老年人带来的不适。房门、窗户、楼板和墙壁的隔音效果要好。房间之间也要进行隔音处理,最好不通过衣柜或橱柜进行空间隔断。此外,随着年龄的增长,大脑机能开始逐渐衰退,健忘症成为困扰老龄群体的顽疾,如炒菜、洗澡后忘记关闭煤气阀门,这都给人身安全带来巨大的隐患。因此,语言提示设计装置在居家养老设计中尤为必要。当老年人做饭操作有误时,系统会进行语音提示。做完饭或洗澡后忘记关煤气阀门时,系统会自动报警。当老年人说话或做事时,会给出提示,避免老年人因遗忘而反复赘述或操作,提供老龄群体的生活质量。

3.3 触觉环境设计

由于身体机能的衰退,老龄群体容易摔倒,因此室内地面要使用防滑材料。厨房地面使用防滑瓷砖,卫生间采用防滑釉面砖,客厅、卧室及其它房间使用木地板、石英地板砖等防滑材料。在地面材料选取方面,以不打滑为首要原则;如果使用地板,不要进行打蜡处理。此外,还要考虑材料的吸音性。老龄群体常使用拐杖,如果地面材料较硬且不吸音,那么容易产生噪音,会影响家庭其他成员休息。厨房墙面宜采用光滑的瓷砖,会给人以活泼轻松的感受。厨卫的地面材料使用防滑地砖,触摸有微小纹路的凹凸感,给人以静谧、稳重的感受,又能增强走路时的摩擦,增加安全性。厨房的操作台宜使用光洁的人造石,便于卫生清理。此外,我国南北不同的气候差异,对老龄群体的家居环境设计有着不同要求。南方冬季较为湿冷,住宅内多没有安装暖气,在寒冷环境中老年人的抵抗力会逐渐下降,所以南方住宅应该安装相应的驱寒保暖设备。

3.4 无障碍设计

无障碍设计对于老龄群体来说尤为重要。在起居室设计方面,通风采光条件要好,宜设有阳台,最好不与餐厅混用。如果合用,面积应大于14 m²。对于乘坐轮椅的老人,要留出1500 mm×1500 mm的回转空间。起居室不与厨房、卧室等其他区域做错层处理,如果有高差变化,则做找坡处理。厨房门宜设计为自动式推拉门。加工台面的宽度与深度大于普通家用台面,台面高度约为760 mm;放置灶具的台面高度约为620 mm。按照顺序依次设置洗池、操作台与灶具,以便于使用。卧室门宜采用推拉门,空间大小适宜,对于乘坐轮椅的老人,门的宽度宜为800 mm。室内主通道宽度不小于900 mm,并有1.5 m×1.5 m的回转和局部通行空间。由于身体原因,老年人如厕相对频

繁,卫生间应靠近卧室位置。洗脸池宜采用悬挑式设计,池底距离地面高度约为640 mm。池上的水龙头把手开关宜为杠杆型或掀压式。为缓冲下蹲时的腿部负担,坐便器距离地面高度约为430 mm;对于乘坐轮椅的老人,尺度约为500 mm。如果需要放置浴缸,长度约为1500 mm,进深约为500 mm。浴缸靠背做缓坡处理,内应设有台座。浴缸的出入处设有竖向扶手,内侧设有水平扶手,以便于起身出入。

4 结论

相比较日本而言,我国的经济发展水平和人民生活习惯不尽相同,但是日本先进的社区居家养老服务经验可以给予参考。日本社区养老服务设施将不同健康状况老年人的实际需求融入设计中,满足了老年人多样化的需求,避免了养老院将老年人与家人分离而产生的心理及健康问题。目前我国正在形成居家养老服务格局,充分发挥社区作为基础单位的服务作用,适应未富先老和发展不均衡的老龄化现状,真正提高老年人的生活质量和水平。

参考文献:

- [1] 张良礼. 应对人口老龄化—社会化养老服务体系构建及规划[M]. 北京: 科学文献出版社, 2006.
ZHANG Liang-li. To Cope with the Aging of the Population of a Social Pension Service System Construction and Planning[M]. Beijing: Scientific Literature Publishing House, 2006.
- [2] 周燕珉, 林婧怡. 基于人性化理念的养老建筑设计[J]. 装饰, 2012(9): 32—37.
ZHOU Yan-min, LIN Qian-yi. The Aged Humanized Design Based on Decorative Building[J], Zhuangshi, 2012(9): 32—37.
- [3] CARSTENS D Y. Site Planning and Design for the Elderly: Issues, Guidelines, and Alternatives[M]. USA: John Wiley & Sons, 2011.
- [4] 朱礼智, 张艳君. 现代老年公寓智能家居系统的设计[J]. 包装工程, 2013, 34(10): 31—33.
ZHU Li-zhi, ZHANG Yan-jun. Design of the Modern Smart Home of Apartment for the Aged[J]. Packaging Engineering, 2013, 34(10): 31—33.
- [5] 石英, 李志民. 中、美、日社区老年人日间照料中心对比分析研究[J]. 西安建筑科技大学学报, 2016(2): 249—253.
SHI Ying, LI Zhi-min. A Comparative Analysis of the Day Care Center for the Elderly in China, America and Japan[J]. Journal of Xi'an University of Architecture and Technology, 2016(2): 249—253.
- [6] 张明. 以高龄者为中心的家庭健康服务创新设计[J]. 包装工程, 2014, 35(6): 33—36.
ZHANG Ming. The Innovative Design of Home Health Services for the Elderly Centered[J]. Packaging Engineering, 2014, 35(6): 33—36.
- [7] 赵超. 老龄化设计: 包容性立场与批判性态度[J]. 装饰, 2012(9): 16—21.
ZHAO Chao. Design for Ageing: an Inclusive Stance and Critical Attitude[J]. Zhuangshi, 2012(9): 16—21.
- [8] 王宇鹏. 人口老龄化对中国城镇居民消费行为的影响研究[J]. 中国人口科学, 2011, 1(7): 64—73.
WANG Yu-peng. Impact of Population Aging on the Behavior of Urban Residents in China's Consumer Research[J]. Chinese Journal of Population Science, 2011, 1(7): 64—73.
- [9] 辛向阳. 交互设计: 从物理逻辑到行为逻辑[J]. 装饰, 2015(1): 58—62.
XIN Xiang-yang. Interaction Design: from Logic of Things to Logic of Behaviors[J]. Zhuangshi, 2015(1): 58—62.
- [10] 李兰永, 刘媛. 人口老龄化: 特征、成因及对策研究[J]. 山东社会科学, 2013, 12(14): 18—23.
LI Lan-yong, LIU Yuan. Aging Population: Characteristics, Causes and Countermeasures[J]. Shandong Social Sciences, 2013, 12(14): 18—23.